

REGIONE CAMPANIA - Area Generale di Coordinamento Bilancio Ragioneria e Tributi - Napoli - **Bando di gara per la stampa della rivista quadrimestrale di Cultura Mediterranea dell'Assessorato Regionale ai Rapporti con i Paesi del Mediterraneo - Importo complessivo della fornitura è di Euro 30.000,00 IVA inclusa.**

#### **Art. 1 Oggetto dell'Appalto**

L'appalto ha per oggetto la progettazione grafica, la composizione, la stampa e l'allestimento della rivista quadrimestrale di cultura mediterranea per l'Assessorato ai "Rapporti con i Paesi del Mediterraneo" con le caratteristiche di cui al successivo art.4. L'importo complessivo della fornitura è di Euro 30.000,00 (trentamila/00) IVA inclusa.

#### **Art. 2 Criterio di aggiudicazione**

L'appalto verrà esperimento mediante pubblico incanto ai sensi del D.Lvo 358/92 e successive modificazioni ed integrazioni coordinato con le modifiche e le integrazioni di cui al D.Lvo 402/90 art.8, comma 1, lett.a) e con il criterio di aggiudicazione previsto dall'art.16, comma 1, lett.a) del citato decreto, al prezzo unitario più basso scaturente dalla media ponderata dei prezzi redatti in conformità a quanto richiesto dagli artt. 4 e 5 del presente capitolato.

#### **Art. 3 Durata dell'appalto**

L'appalto ha la durata di anni 2 (due).

#### **Art. 4 Caratteristiche e prescrizioni tecniche**

L'offerta dovrà essere riferita ai seguenti elementi:

**A) Costo per la progettazione grafica** della rivista che dovrà essere realizzata unicamente all'inizio del rapporto di collaborazione. La ditta aggiudicataria dovrà proporre all'Assessore ai Rapporti con i Paesi del Mediterraneo più alternative per la scelta delle veste grafica definitiva. La progettazione dovrà essere riferita a:

1. logo;
2. progetto grafico delle pagine 1,2,3 e 4 di copertina;
3. impostazione del sommario;

4. impostazione delle pagine (titolo, testo, rubriche, fondi, disposizione delle foto, tabelle, grafici, disposizione numero delle pagine che dovrà riportare il logo) e quant'altro possa contribuire alla migliore realizzazione della rivista.

**B) Costo unitario del fascicolo tipo** caratterizzato dai seguenti elementi:

1. formato del fascicolo chiuso cm 17 x 24;
2. numero di pagine inclusa la copertina: 208;
3. copertina: carta acquerello avorio gr.240;
4. carta dell'interno: patinata gr.100;
5. composizione testo con occhielli, titolazioni, sottotitoli, finestre, sommarietti, ecc.;
6. fotografie interne senza limiti di numero con selezione e stampa a quattro colori;
7. retini e fondi da 1 a 4 colori senza limiti di dimensione;
8. cucitura a filo refe;

9. inserimento di tabelle e grafici da realizzare senza limite di numero sia in bianco/nero che in quadricromia;

10. cellofanatura rivista con inserimento indirizzo per spedizione postale comprensivo del trasporto alla sede della redazione e all'ufficio postale - sede di Napoli.

**C) Costo unitario** per ogni sedicesimo in più del fascicolo tipo fino a 96 pagine (48, 64, 80, 96).

**D) Sconto** sul costo unitario del fascicolo come definito al punto B) per ogni sedicesimo di testo consegnato su file. Lo sconto espresso sarà applicato indipendentemente dalla tiratura, andrà ad incidere sulla sola composizione dei testi e verrà applicato anche per frazioni di sedicesimo.

E) **Tiratura base** di copie 2000 (duemila). Il preventivo, riferito ai punti B) e C), dovrà comprendere lo sviluppo del costo per 100 (cento) copie successive fino ad un massimo di 4000 (quattromila) copie.

F) **Fasi di lavoro** di ciascun numero della rivista da eseguirsi entro i termini di seguito indicati:

1. la Ditta aggiudicataria ritirerà il materiale presso la sede dell'Amministrazione in una o più soluzioni, a sua cura e spese, nelle 24 ore successive alla richiesta e negli orari di ufficio (9/13 e 14,30/16);

2. entro 3 giorni lavorativi dal ritiro la Ditta dovrà effettuare la consegna dell'impaginato in bianco/nero formato A3. Dopo la correzione, a cura dell'Amministrazione, la Ditta provvederà al ritiro come indicato al punto 1). I testi dati su file dall'Amministrazione, anche se consegnati successivamente ai testi dattiloscritti, vanno comunque restituiti come bozza entro 24 ore dal ritiro;

3. per gli ulteriori giri di bozze la Ditta dovrà consegnare il materiale come al punto 1) e dovrà consegnare le bozze corrette entro le 24 ore successive al ritiro. La seconda o terza bozza dovrà essere consegnata all'Amministrazione stampata a colori;

4. in data concordata e non oltre i due giorni dalla consegna alla Ditta dell'ultima bozza corretta, la redazione si recherà presso la sede della Ditta per la verifica finale e per l'apposizione del visto "si stampi" sulla bozza definitiva a colori;

5. entro 6 giorni lavorativi successivi al "si stampi" la Ditta dovrà eseguire la stampa ed il trasporto, a sue spese, dei fascicoli da spedire all'Ufficio Postale e delle restanti copie alla sede della redazione;

6. in caso di particolari urgenze la redazione potrà concordare con la Ditta modalità per accelerare i tempi di lavorazione;

7. la Ditta dovrà consegnare, a completamento di ogni numero, i testi definitivi su floppy disk in formato Word per Windows e restituire i testi originali, nonché il materiale fotografico fornito.

#### **Art. 5 Requisiti e documentazione per la partecipazione alla gara**

Le Ditte che intendono partecipare alla gara dovranno far pervenire al Settore "Provveditorato ed Economato" dell'Area Generale di Coordinamento "Demanio e Patrimonio" via Metastasio 25/29 - Napoli, a mezzo del servizio postale con raccomandata A.R. o Agenzie di recapito o anche a mano, **entro e non oltre il 26° giorno, pena esclusione, dalla data di pubblicazione del Bando sul B.U.R.C.** un plico, debitamente sigillato con ceralacca e controfirmato sui lembi di chiusura, con l'indicazione del mittente (recapito - telefono e fax) e la seguente scritta "**Offerta per la gara d'appalto della rivista Cultura Mediterranea**", nel quale dovranno essere inclusi, pena esclusione:

1. una busta sigillata con ceralacca e controfirmata sui lembi di chiusura con la dicitura "**OFFERTA ECONOMICA**" con l'indicazione del mittente e l'oggetto della gara contenente:

- l'offerta economica onnicomprensiva in cifre ed in lettere redatta in conformità a quanto previsto dal precedente art.4;

Ai fini dell'aggiudicazione saranno presi in considerazione i seguenti prezzi offerti:

- a) costo della progettazione grafica della rivista (indicato con A);
- b) costo unitario del fascicolo-tipo con 208 pagine per le tirature 2000, 3000, 4000, (indicati con B1, B2, B3);
- c) sconto sul prezzo unitario del fascicolo per sedicesimo di testo consegnato su file (indicato con C).

L'offerta, redatta in lingua italiana ed in competente bollo, dovrà essere espressa in cifre ed in lettere senza abrasioni o correzioni di sorta e sottoscritta con firma leggibile e per esteso dal titolare della ditta o dal legale rappresentante della Società.

Nella busta contenente l'offerta economica non dovranno essere inseriti altri documenti.

Saranno dichiarate inammissibili le offerte condizionate e/o vincolate parzialmente e le offerte non conformi a tutto quanto espressamente richiesto nel presente bando

2. una busta sigillata con ceralacca e controfirmata sui lembi di chiusura con la dicitura "**DOCUMENTAZIONE**" nella quale va inserita l'**Istanza di partecipazione**" redatta in lingua italiana ed in competente bollo, sottoscritta con firma leggibile e per esteso dal titolare della Ditta o dal legale rappresentante della Società, corredata da una **dichiarazione**, resa dal legale rappresentante o suo procuratore, ai sensi degli artt. 46 e 47 e seguenti del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, attestante in forma estesa e letteralmente con espresso riferimento alla Ditta o alla Società che si rappresenta:

a) di non trovarsi in alcuna delle situazioni di esclusione dalla partecipazione alle gare, di cui all'art.11 del D.Lvo 24 luglio 1992, n.358 come sostituito dall'art.9 del D.Lvo 402/98;

b) di essere iscritti alla C.C.I.A.A. da almeno un triennio per l'esercizio dell'attività oggetto della presente fornitura, indicando il numero di iscrizione, ai sensi dell'art.12 del D.Lvo 358/92, come modificato dall'art.10 del D.Lvo 402/98;

c) di non trovarsi in stato di fallimento, liquidazione, amministrazione controllata, concordato preventivo o qualsiasi altra situazione equivalente secondo la legislazione italiana e straniera e che non è in corso alcuna delle predette procedure;

d) se cooperativa o consorzio di cooperative, di essere regolarmente iscritti nel Registro Prefettizio o nello Schedario generale della cooperazione;

e) che non è stata mai pronunciata nei loro confronti una condanna con sentenza passata in giudicato per qualsiasi reato che incida sulla moralità professionale;

f) di aver avuto nel triennio 2001/2003, per forniture di pari oggetto, un fatturato medio annuo di almeno Euro 150.000,00 (centocinquantamila) ai sensi dell'art.13 del D.Lvo 358/92, come modificato dall'art.11 del D.Lvo 402/98 con la dichiarazione che le forniture sono state eseguite con buon esito senza dar corso a contestazioni; di aver preso visione di tutte le circostanze generali e particolari che possono influire sullo svolgimento della fornitura, nonché di aver preso conoscenza di tutte le condizioni locali e di averle ritenute tali da consentire l'offerta;

g) di aver preso visione e di accettare senza riserva alcuna le condizioni contenute nel bando di gara con le prescrizioni tecniche relative alla fornitura di che trattasi;

h) che non cederà in tutto o in parte la fornitura;

i) che non si è mai incorsi, in qualità di aggiudicatari di pubblici incanti, nell'omissione della stipula del contratto definitivo nel termine stabilito;

j) di non trovarsi in alcuna delle condizioni di cui all'art.3 del R.D. n.2440/1923 e di cui all'art.68 del R.D. n.827/1924, ossia di non essersi resi colpevoli di negligenza o di malafede in precedenti contratti;

k) di essere in regola con le norme che disciplinano il lavoro dei disabili o, in alternativa, di non essere tenuti al rispetto di dette norme, avendo alle dipendenze un numero di lavoratori inferiore a quindici

l) di tener conto degli oneri previsti dall'osservanza delle norme per la sicurezza dei lavoratori e del costo del lavoro come previsto dalla L.55/90 e dalla L.327/2000, nonché degli obblighi in materia di sicurezza e delle condizioni di lavoro, con particolare riferimento al D.Lvo 626/94;

m) di applicare alle maestranze il contratto collettivo di categoria;

n) di essere in regola con la contribuzione INPS;

o) di possedere le attrezzature idonee (da elencare) per tutte le fasi della lavorazione della rivista;

p) di avere la sede o una sede operativa in Campania;

q) di autorizzare il trattamento dei dati personali nel rispetto della normativa di cui alla L. 675/96.

La suddetta dichiarazione deve essere preceduta dalla seguente dicitura: "Consapevole del fatto che, in caso di mendace dichiarazione e di falsità in atti e di uso di atti falsi, verranno applicate - ai sensi degli artt.75 e 76 del DPR 445/2000 - le sanzioni previste dal Codice Penale e dalle leggi speciali vigenti in materia, oltre alle conseguenze amministrative previste per le procedure relative agli appalti di forniture".

Nel caso di partecipazione di A.T.I. tutti i requisiti predetti di cui alle lettere a), b), c), d), e), g), h), i), j), k), l), m), n), o), p), q) devono essere dichiarati da ciascuna impresa del raggruppamento, ad eccezione del requisito di cui alla lettera f) che deve essere dichiarato dall'insieme del raggruppamento.

La suddetta dichiarazione dovrà essere accompagnata da copia fotostatica di valido documento di riconoscimento del firmatario, pena l'esclusione.

L'Amministrazione si riserva di verificare la veridicità delle dichiarazioni rese, ove necessario con appositi documenti.

Resta espressamente stabilito che, ai fini del termine stabilito per la presentazione dell'istanza di partecipazione, farà fede esclusivamente il timbro di ricezione apposto sul plico dall'apposito ufficio di questa Amministrazione e che il recapito del plico rimane ad esclusivo rischio del mittente, il quale non

potrà sollevare riserve ed eccezione alcuna ove, per qualsiasi motivo, il plico stesso non giungesse a destinazione e in tempo utile.

#### **Art. 6 Aggiudicazione e perfezionamento del contratto**

La presentazione delle offerte non vincola l'Amministrazione all'aggiudicazione del contratto stesso, né è costitutiva di diritti dei concorrenti all'espletamento delle procedure di aggiudicazione, che l'Amministrazione stessa si riserva di sospendere o annullare in qualunque momento sulla scorta di valutazioni di propria ed esclusiva convenienza.

Nella eventualità di sospensione o annullamento delle procedure non sarà riconosciuto alcun risarcimento o indennizzo agli offerenti.

L'aggiudicazione provvisoria ha mero valore di proclamazione del risultato di gara e non vincola l'Amministrazione.

L'aggiudicazione definitiva risulterà pienamente valida e definitiva solo quando l'Amministrazione avrà verificato l'idoneità ed il possesso della sede in Campania.

Ai fini della stipulazione del contratto l'impresa aggiudicataria sarà invitata a presentare - entro il termine di 10 giorni - la documentazione necessaria alla stipula del contratto.

Il contratto dovrà essere firmato nel giorno e nell'ora che saranno indicati con comunicazione scritta con l'avvertenza che, in caso contrario, l'Amministrazione potrà procedere all'affidamento al concorrente che segue nella graduatoria.

Le Ditte partecipanti potranno presenziare alle operazioni di gara. A tal fine saranno invitate a mezzo fax o raccomandata.

#### **Art. 7 Cauzione**

La Ditta aggiudicataria dovrà presentare, secondo le modalità previste dalla normativa vigente in materia, al Settore "Provveditorato ed Economato" una garanzia cauzionale pari al 10% dell'importo dell'appalto. Lo svincolo di tale cauzione avverrà a fornitura ultimata e dopo il pagamento dell'ultima fattura.

#### **Art. 8 Penali**

Per ogni giorno di ritardo sui tempi previsti al precedente art. 4, punto F), non dovuto a documentate cause di forza maggiore, verrà applicata una penale pari al 2% dell'importo della lavorazione in corso (costo unitario fascicolo lavorato per numero di copie stampate).

E' fatta salva la possibilità per l'Amministrazione, dopo la terza volta che viene applicata la penale, di dichiarare risolto il contratto con la Ditta aggiudicataria con atto in via amministrativa e senza bisogno di azione giudiziaria, alla quale espressamente ed anticipatamente le parti rinunciano e senza pregiudizio per ulteriori, azioni alle quali possa dar luogo l'inadempienza della Ditta, compresi eventuali danni rivendicati da terzi che fanno capo alla suddetta Ditta.

#### **Art. 9 Pagamenti**

La Ditta fatturerà gli importi corrispondenti alla fornitura di volta in volta effettuata. Il pagamento del corrispettivo avverrà entro 90 giorni dalla presentazione della fattura - corredata dalle bolle di consegna originali, vistate e timbrate per ricevuta - al Settore Riscontro e Vigilanza sul Servizio di Tesoreria e Bilancio di Cassa".

#### **Art. 10 Trattamento dati**

Per la partecipazione alla gara, nonché per la stipula del successivo contratto, è richiesto ai concorrenti di fornire dati ed informazioni, anche sotto forma documentale, che rientrano nell'ambito di applicazione del D.Lvo 196/2003 (Codice in materia di protezione dei dati personali).

Ai sensi e per gli effetti della citata normativa alla Stazione appaltante compete l'obbligo di fornire informazioni riguardanti il loro utilizzo:

**FINALITA' DEL TRATTAMENTO:** i dati comunicati vengono acquisiti ai fini della partecipazione alla gara ed, in particolare, ai fini dello svolgimento delle verifiche dei requisiti generali ed amministrativi e sulle capacità tecnico-economiche del concorrente rispetto all'esecuzione della fornitura ed all'aggiudicazione e, per quanto attiene alla normativa antimafia in assolvimento di precisi obblighi di legge. I dati forniti dal concorrente aggiudicatario vengono acquisiti ai fini della stipula e dell'esecuzione del contratto, ivi compresi gli adempimenti contabili ed il pagamento del corrispettivo contrattuale.

**DATI SENSIBILI:** i dati forniti dai concorrenti e dall'aggiudicatario non rientrano tra i dati classificabili come "sensibili".

**MODALITA' DEL TRATTAMENTO DEI DATI:** il trattamento dei dati verrà effettuato in modo da garantire la sicurezza e la riservatezza e potrà essere attuato mediante strumenti manuali, informatici e telematici idonei e memorizzarli, gestirli e trasmetterli. Tali dati potranno essere anche abbinati a quelli di altri soggetti in base a criteri qualitativi, quantitativi e temporali di volta in volta individuati.

**CATEGORIE DI SOGGETTI AI QUALI I DATI POSSONO ESSERE COMUNICATI:** i dati possono essere comunicati a soggetti esterni, i cui nominativi saranno a disposizione degli interessati, membri di Commissioni aggiudicatrici e di collaudo che verranno di volta in volta costituite, nonché al Ministero dell'Economia e delle Finanze relativamente ai dati forniti dal concorrente aggiudicatario e ad altri concorrenti che facciano richiesta di accesso a documenti di gara nei limiti consentiti dalla L. 241/1990.

**DIRITTI DEL CONCORRENTE INTERESSATO:** relativamente ai suddetti dati al concorrente in qualità di interessato vengono riconosciuti i diritti di cui al D.Lvo 196/2003.

Acquisite le suddette informazioni, con la presentazione dell'offerta e la sottoscrizione del contratto il concorrente acconsente al trattamento dei dati personali secondo le modalità indicate in precedenza.

Si precisa, altresì, che il soggetto aggiudicatario dovrà utilizzare tutti i dati di cui verrà a conoscenza per soli fini istituzionali, assicurando la protezione e la riservatezza delle informazioni secondo la vigente normativa.

**Art. 11 Foro competente**

Per eventuali controversie è competente il Foro di Napoli.

Il dirigente del Settore  
D.ssa Tamara Linguiti